Porównanie tłumaczeń Wyjścia 10:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy faraon zawołał Mojżesza\* i powiedział: Idźcie, służcie JAHWE,\*\* tylko wasze owce i wasze bydło niech pozostaną. Wasze dzieci\*\*\* również mogą iść z wami.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) PS dod.: i Aarona, וְאַהֲרֹן : pod. G, καὶ Ααρων. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: Panu, swemu Bogu, κυρίῳ τῷ θεῷ ὑμῶν. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) dzieci, טַף (taf), może w tym kontekście odnosić się do wszystkich zależnych od innych, a zatem i do osób starszych. [↑](#footnote-ref-4)